

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 134 (2008)  
**Heft:** 24: Histoires

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Prix d'architecture et d'ingénierie parassismique

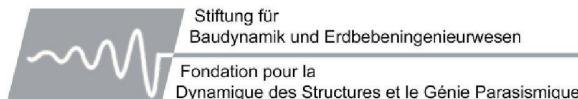


## Construire parassismique ne coûte pas cher

- si l'architecte et l'ingénieur collaborent dès la conception du projet
- avec un surcoût, en général, de 0 à 1 % du coût de la construction

Envoyez votre candidature, avec **un projet fini entre 2005 et 2008**

- montant du prix pour deux projets, au total Fr. 20'000.–
- date limite d'envoi: **le 31 mars 2009**, à



Informations:  
[www.baudyn.ch](http://www.baudyn.ch)

## SERVONS-NOUS DU MOT JUSTE

Les pièges tendus au traducteur par l'allemand des bâtisseurs

CLAUDE GROSGURIN

Editions SEATU, 2006

(3<sup>me</sup> édition, largement augmentée et corrigée)

En vente chez Staempfli Publikationen AG, Wölflistrasse 1,

cp 8326, 3001 Berne,

Prix: Fr. 29.- + port.

Tél. 031 300 63 40

roland.oehrli@staempfli.com

Publié grâce au soutien du Fonds culturel INTERASSAR, Genève



Unser Auftraggeber, die HBI Haerter AG, ist in der Schweiz und in Mitteleuropa das führende Planungsbüro für anspruchsvolles Engineering in den Bereichen Lüftung und Sicherheit unterirdischer Verkehrsanlagen und ähnlicher Infrastrukturen – von der Planung und der Realisierung bis zur Sanierung ([www.hbi.ch](http://www.hbi.ch)). Infolge des Wachstums des Unternehmens suchen wir zwei technisch engagierte und unternehmerisch denkende Persönlichkeiten zur Verstärkung der Geschäftsstellen in Bern und Zürich:

## Dipl. Masch.-Ing. oder Physiker/in ETH/TU Fachrichtung Strömungsmechanik / Thermodynamik

**Ihre Aufgaben:** Sie engagieren sich aktiv bei der Planung, Projektierung und Ausschreibung von Tunnellüftungsanlagen in Strassensystemen (Büro Zürich) oder Bahn- und U-Bahnsystemen (Büro Bern). Sie akquirieren und verhandeln mit Bauherren und leiten die lüftungstechnischen sowie aero- und thermodynamischen Studien. Sie begleiten Tunnelprojekte von der Konzeptphase, über die Detailplanung und die Ausführung bis hin zu Sanierungen. Ihre Erfahrungen bringen Sie aktiv in die Lösungen der Aufgaben ein und setzen sie bei der Leitung der Projekte zum Kundennutzen um. Unsere Kunden beraten Sie kompetent auch in den Bereichen der Tunnelsicherheit und der Tunnelinfrastrukturanlagen.

**Ihr Profil:** Sie sind eine leistungsbereite, interdisziplinär denkende und kreative Persönlichkeit (Mann oder Frau), mit erfolgreichem Hochschulabschluss, eventuell mit Doktorat als Maschineningenieur, Physiker oder Verfahrensingenieur. Sie bringen gute Kenntnisse in angewandter Strömungsmechanik, Aerodynamik und Thermodynamik mit. Einige Jahre Berufserfahrung sind von Vorteil. Sie schätzen gelegentliche Auslandeinsätze, eine selbständige, verantwortungsbewusste und kundenorientierte Arbeitsweise und kommunizieren sehr gut in Wort und Schrift auf Französisch. Gute Deutsch- und Englischkenntnisse runden Ihr Profil ab. Sie sind teamfähig und freundlich im Umgang mit Kunden und Mitarbeitenden.

**Ihre Zukunft:** Sie erwarten eine interessante und abwechslungsreiche fachliche und organisatorische Herausforderung, sowie die Chance, sich weiter zu entwickeln. Dank der flachen Hierarchie können Sie schon bald Projekte leiten und haben die Möglichkeit, internationale Aufgaben zu übernehmen und zum Erfolg der Firma beizutragen. Ihr **Arbeitsort** liegt entweder im Zentrum von Bern oder Zürich.

**Ihr nächster Schritt:** Senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung an den Beauftragten Kurt W. Weirich, Dipl. Ing. ETH/SIA, WeiRich Consulting & Coaching, Sonnenbergstrasse 41, 6060 Sarnen. Wir freuen uns auch über Ihre Vorabklärungen unter Telefon +41 (0)41 661 20 20 oder an [weirich@effizienz.ch](mailto:weirich@effizienz.ch), resp. über [www.effizienz.ch](http://www.effizienz.ch). Wir bürgen seit Jahren für absolute Diskretion.